

CATALOGACION DE MONOGAFIAS  
IMPRESAS  
CONTINUIDAD Y CAMBIO EN RDA

**Graciela Spedalieri**

**III Encuentro Internacional de Catalogadores  
Buenos Aires, 28-30 de noviembre de 2007**

# Cambios en el universo bibliográfico

- Nuevos tipos de recursos
- Cambios en los recursos existentes
- Necesidad de nuevas normas para su tratamiento
  - Esquemas de metadatos
  - Cambios en las reglas de catalogación

# Monografías impresas

- No han sufrido cambios significativos
- Su producción no ha disminuido
- Todavía constituyen un alto porcentaje de los materiales catalogados en bibliotecas

# RDA y monografías impresas

- Analizar el posible impacto que

*RDA - Resources: Description and Access*

tendrá en la catalogación de monografías impresas

- En base a los borradores disponibles (julio 2007), y anuncio de noviembre 2007

# Elementos a analizar

- Estructura de la parte correspondiente a la descripción
- Pautas generales para la transcripción de datos
- Monografías impresas:
  - Elementos obligatorios
  - Fuentes de información
  - Descripción física

# Un nuevo código de catalogación

- RCA2

- Aplicable a todo tipo de materiales, pero
- No se adapta adecuadamente a recursos electrónicos
- No se adapta adecuadamente a nuevas tecnologías de información

- RDA

- Aplicable a recursos de todo tipo de contenido y soporte
- Adecuado a recursos electrónicos
- Adecuado a las nuevas tecnologías de información

# RDA

- Nuevos modelos conceptuales
  - FRBR
  - FRAD
  - IME ICC
- Tareas del usuario
  - Encontrar
  - Identificar
  - Seleccionar
  - Obtener

# RDA

- Norma de contenido

RCA2:

Twenty love poems and a song of despair = 20  
poemas de amor y una canción desesperada

RDA:

20 poemas de amor y una canción desesperada  
(*Title proper*: Twenty love poems and a song of  
despair)

# Estructura de la parte descriptiva de RDA – Borrador 2005

- Parte A
  - Descripción y acceso
  - Caps. 1-5: datos descriptivos (equivalente a Parte I de RCA2)
  - Cap. 6: pautas para el uso de personas, entidades corporativas y familias como puntos de acceso (determinación de puntos de acceso, RCA2 Parte II Cap. 21)
  - Cap. 7: uso de identificadores, nombres y descripciones de recursos relacionados

# Estructura de RDA

- **Registro de atributos**

  - Sección 1. Atributos de manifestación e ítem

  - Sección 2. Atributos de obra y expresión

  - Sección 3. Atributos de persona, familia y entidad corporativa

  - Sección 4. Atributos de concepto, objeto, evento y lugar

- **Registro de relaciones**

  - Sección 5. Relaciones primarias entre obras, expresiones manifestaciones e ítems

  - Sección 6. Relaciones con personas, familias y entidades corporativas

  - Sección 7. Relaciones con conceptos, objetos, eventos y lugares asociados con una obra

  - Sección 8. Relaciones entre obras, expresiones, manifestaciones

  - Sección 9. Relaciones entre personas, familias y entidades corporativas

  - Sección 10. Relaciones entre conceptos, objetos, eventos y lugares

# Organización de la descripción

<b>RCA2</b>	<b>RDA</b>
<p>Basada en tipo de recurso, organizada según áreas de la descripción de ISBD</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Capítulo general</li></ul> <p>Áreas 1-8</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Capítulos por tipo de recurso</li></ul> <p>Áreas 1-8</p>	<p>Basada en entidades y tareas del usuario de FRBR</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Sección 1. Atributos de manifestación e ítem</li></ul> <p>Capítulo 2: elementos utilizados primariamente para identificar una manifestación o ítem</p>

# RDA - Pautas generales para la transcripción de datos

- Agrupadas
- Incluyen pautas para notas
- Opciones
  - Pautas propias
  - Manual de estilo
  - No aplicar pautas (recogida automática de datos)

# RDA - Pautas generales para la transcripción de datos

- Inexactitudes
  - Transcripción tal como aparecen
  - Registro de forma correcta en nota, si es necesario

No más [sic] ni [i.e. ]

# Lengua y escritura de la descripción

- RCA2: Lista áreas de ISBD (1, 2, 4, 5)
- RDA: Lista elementos individuales
- Las listas resultan iguales

# RDA - Elementos obligatorios para la descripción de monografías impresas

- Atributos designados como requerimientos básicos en FRBR
  - Título propiamente dicho
  - Variaciones anteriores/posteriores del título propiamente dicho
  - Mención de responsabilidad principal (opcionalmente puede reemplazarse por un punto de acceso controlado)
  - Mención de edición
  - Primer editor, distribuidor, etc.
  - Fecha de publicación, distribución, etc.
  - Título de la serie
  - Número de la serie
  - Identificador del recurso
  - Forma del portador
  - Extensión.

# RDA/RCA2 - Elementos obligatorios para la descripción de monografías impresas

Elemento	RDA	RCA2		
		1º Niv	2º Niv	3º Niv
Título propiamente dicho (TPD)	X	X	X	X
Título paralelo			X	X
Otra información sobre el título			X	X
Variaciones anteriores/posteriores del TPD	X			
Primera mención de responsabilidad	X (1)	X (2)	X	X
Menciones de responsabilidad subsiguientes			X	X

# RDA/RCA2 - Elementos obligatorios para la descripción de monografías impresas

Elemento	RDA	RCA2		
		1º Niv	2º Niv	3º Niv
Mención de edición	X	X	X	X
1ª mención de resp. relativa a la edición			X	X
Menciones de resp. relativa a la edición subsiguientes				X
Mención de edición subsiguiente				X
Primer editor, distribuidor, etc.	X	X	X	X
Segundo editor, distribuidor, etc.				X (3)
Primer lugar de publicación, etc.			X	X
Segundo lugar de publicación, etc.				X (3)
Fecha de publicación, distribución, etc.	X	X	X	X

# RDA/RCA2 - Elementos obligatorios para la descripción de monografías impresas

Elemento	RDA	RCA2		
		1º Niv	2º Niv	3º Niv
Título propiamente dicho de la serie	X		X	X
Otra información sobre el título de la serie				X (3)
Mención de responsabilidad de la serie			X (3)	X (3)
ISSN de la serie			X	X
Numeración de la serie	X		X	X
Datos de la subserie			X	X

# RDA/RCA2 - Elementos obligatorios para la descripción de monografías impresas

Elemento	RDA	RCA2		
		1º Niv	2º Niv	3º Niv
Número normalizado	X	X	X	X
Extensión	X	X	X	X
Otros detalles físicos			X	X
Tamaño			X	X
Forma del portador	X			

# Fuentes de información para monografías impresas

<b>RCA2</b>	<b>RDA</b>
<p>- Fuente principal: Portada (Sustituto: fuente más completa)</p>	<p>- Fuente preferida: Portada (Sustituto: lista en orden de precedencia)</p>
<p>- Fuentes prescritas por áreas</p>	<p>- Otras fuentes en orden de preferencia</p>

# Fuentes de información para monografías impresas

Elemento	RCA2	RDA
Título propiamente dicho (TPD)	Portada	Portada
Otra información sobre el título	Portada	Misma fuente que el TPD (portada o sustituto)
Título paralelo	Portada	Una fuente dentro del recurso
Otros elementos de título	Cualquier fuente	Cualquier fuente
Mención de responsabilidad	Portada	1)Misma fuente que el TPD 2) Otra fuente dentro del recurso
Datos de edición (mención de ed., mención de responsabilidad relativa a la ed., etc.)	Portada, otros preliminares y colofón	1)Misma fuente que el TPD 2) Otra fuente dentro del recurso 2)Otras fuentes*
Datos de publicación (editor, lugar, fecha)	Portada, otros preliminares y colofón	1)Misma fuente que el TPD 2) Otra fuente dentro del recurso 3) Otras fuentes*
Descripción física del portador	Todo el recurso	Todo el recurso, material acompañante o envase. Otras fuentes (opcional)
Datos de la serie	Portada de la serie, portada de la monografía, cubierta, resto de la publicación	No hay una fuente general. Cada dato tiene sus fuentes (en orden de precedencia): -Título, título paralelo y mención de responsabilidad de la serie: portada de la serie; misma fuente que el TPD; otras fuentes dentro del recurso; otras fuentes fuera del recurso. - ISSN, número de la serie y subserie: cualquier fuente dentro del recurso. -Notas sobre la serie: cualquier fuente.
Identificador (ISBN)	Cualquier fuente	Cualquier fuente
* Material acompañante, envases, otras descripciones publicadas del recurso, cualquier otro recurso		

# RDA - Descripción física de monografías impresas

## ■ Elementos

- Tipo de medio
- Tipo de portador            OBLIGATORIO
- Extensión                    OBLIGATORIO
- Dimensiones
- Color
- Material base
- Material aplicado
- Método de producción
- Foliación
- Tamaño de la fuente

# RDA - Descripción física de monografías impresas

<b>Elemento</b>	<b>Dato</b>
Extensión	xvii, 323 páginas
Dimensiones	21 cm
Color	color

# RDA - Descripción física de monografías impresas

<b>Elemento</b>	<b>Dato</b>
Tipo de medio	No mediado
Tipo de portador	Volumen

# RDA - Descripción física de monografías impresas

## **Ilustraciones**

- De detalle físico a tipo de contenido
- Nuevos tipos
  - **Gráficos**
  - **Iluminaciones**
  - **Fotografías**
  - **Láminas**

# ¿Qué hay de nuevo en RDA?

- Nuevo marco conceptual
- Nueva terminología
- Nueva estructura y organización
  - Despegue de los ISBD
- Simplificación

# ¿Qué hay de conocido en RDA?

- La mayoría de los elementos descriptivos
- Muchas reglas específicas

Los registros serán compatibles con los de RCA2

- Para los catalogadores latinoamericanos: un código que no es norma de visualización

# ¿Qué podemos hacer ya para prepararnos?

- Familiarizarnos con modelos conceptuales y documentos
  - FRBR (en español)
  - FRAD
  - Declaración de Principios IME ICC (en español)

# RDA en América Latina

**TRADUCCION AL ESPAÑOL!**

**Gracias!**

[Spedialierieg@state.gov](mailto:Spedialierieg@state.gov)